

Betekom P.24.

1. az dē ki.kēs nē stæ.kfō.ugəl zin emē zē sXrik
2. ma.nē vrint ez dē blumē gō gi.tē
3. sē.əwo.ərēX spinē zē nēmi.ē as mēi mafinē
4. grō.vən is lastiX wærək
5. ɔp da sXip krē.igē zē bēsXymēld bru.ət
6. dē sXra.nwærkər hē.i nē splintər in za.nē vijər
7. dē sXipər lækstē za.n lipen af
8. in da fabrik es niks tē zi.n
9. kum hi. mē kint kum | ē kinəkē |
10. bō.əs tapt ɔns fir pintē bir | pintfēs |
11. brinj ɔns twi.ē kilō.u kri:kē | krikskēs |
12. zē hēmē mē han va:vē dra. li.tērs wam ɔ.ətXē
13. a dra.igdē nu ma. mē nē klypər [druŋkē
14. ik hēm zēj kni: gēzi:n
15. vastēlō.əvət wat ni fā.əl nēmi.ē gēvi:rt
16. iŋ bēm bla. dak mē han:i mē.igəgō.ən zē.n
17. ik hēm ət ni Xēdō.ən zēlē juŋ
18. di dō afkumt
19. ən spinəkup - ən spinəkup - dē spinəkupbāstēl -
of : ən əlefmo.ən
20. əŋ klak - vərve.ē - sXrik - ən wa: - nē padēsty:ɔl -
ən hō.ēX - nē vās - nē pympəl -
21. di.ē kē.ərēl - of : kē.ərēl - dē.iden i.ēlē wē.rēlt
fiXtē
22. ik sal a pē.ərēlkēs Xē.ive
23. mēlantu. fā.l a. sXē.ipen afbrē.ikē
24. ha hē. fan zē lr.əvē nē ki.ē nē bē.it Xēkrē.igē
25. gēf ma.ē twi.ē bri.ē sti.ənē - bri.ədər - dē britstē -
26. da standbē.əlt stōtō.ē nē mi.ē
27. di.ē man hē.ē lr.əvē lak nē gru.ətēn i.ər
28. lysefē.ər ez in dēn hē.imēl ni Xēble.ive
29. dē sXō.ulkindrē zēn mētē mēstər nō dē zi.ē
gēwē.əst
30. ikan tōX ni kō.umē vōi dak Xēri.ət sēn
31. dē bjēstē drinjē gē.ərē la:zēmē.əl
32. ha. kan:i Xō.ən wærəkē - zēj kē.əl dy si.ər
33. stēk nē ki.ē - of : stēktes - nē stē.əl in di.ē besēm
34. ni.ē mē.itē kē.igēls wātēr nēmi.ē gēspelt
35. hē.ila ikēm al twi.ē ki.ərēn up a: gery:pē
36. di pē.ər es ni ra.əp - dū zit nōg ē wit kēnjkēn in
37. zē zan əwēX nu dlant
38. zē hē.ət əm est sē gelt hālēpēn updy:n
39. a zal dnu.ət ni wē.d brinjē
40. zēs dē hēlēft fan ər mēlēk:wāt
41. dē man myt sēn vra: - of (platter) : sē wa:əf
bēsXærēmē
42. in dē sXēldē zwymēn es Xēvō.ərēl.ək
43. a hēs frāŋk umdat ən stærək es | ərēX |
44. wēlē mytē dō.ē dē hēlēft fan hēmē - əŋ gēlē
dāndər hēlēft
45. hālēp nē ki.ē da bēt upafē
46. ɔnzē mētsər esu vət az ē værəkē
47. zē sprinjēn um dwē.tstē vōi ən wādij
48. dē bu.əmkwē.kər zal dē bu.əm grēfēlē
49. dy: estē vēnstər es tu.ə
50. t̄bēgintē tinjē vōi dē vri.mēs - dē hu.əməs -
dluf - dē vēspsər -
51. ən sprā: - vāsē a:rē - vēspra: - ɔ.ətspra: -
52. dē sōldō.ətē hēmē da fra.mēs ʌ.ər hō.ər afXēsnejē
53. za vō.ədər ē.it əm zēs jō.ər nō sXō.ulo.tē gō.ən
54. ik hēm ət ʌm afXērō.ē zu lō.ət lastwō.ətər tē gō.ən
55. vē.əl vjē.zē zi.rē ni fō.əlast i.
56. jē:rē putē zēni fō.əl wēt
57. dēn ɔ.uvəpō.əl stōd in dē sXa:
58. in dē mēt es dnōX tē kart fōi mē.tē pakēbōl
tē spē.ələ | *men hoort soms* : in dē mār't |
59. di kē:s Xēfdē klē:ər liXt nē wō.ə
60. a truk mē tē stjēt fan t̄pjēt
61. in dēn ta:t kwōmdē gēlən i. əlē jō.ərē nō dē
kērēmēs
62. dē pō.ətər za: dād ɔns i.ər vōlmōkt es
63. gē zō.əgd ma wēl gē sprō.ək tē.igē mō.ē ni
64. dē zwōlēmē zē.ənē gōn tryXkō.umē
65. gārē vandō.əX mēitē kō.ətē ni spē.ələ
66. ē.itē zuk Xē.ərē kē.əs
67. zōnē mōt.ər es kaput - a lē.ē stil
68. tēs nē wærēmēn dāX:əwē.ist - ən tēs nē stilēn
ɔ.əvət - | zy:t |
69. da mēnəkē ʌpbærəvyts
70. dōs əm bēst in dē krō.ək
71. ik wa. datē fakt.ər - of (zeldz.) : buj - nē bri:f
brōXt
72. kēm pa:n ɔ.ē man hēt
73. ikan mē Xēn dwē.zē mēnsēn um
74. nō vi:r y:rē spanēmē t̄pjēt in dē nif ka:r
75. ik hēm əwa kats - va vōi dē ny:n al
76. dē zō.u:n van dē kō.əniŋk es u.ək saldo.ət
Xēwē.əst
77. wētē gi.ənē bō.uXmō.əkər wu.ənē
78. dē ru.əzē hēmē lājē dō.urēs - of : stē.ikērs -
79. ik Xēlu.əfər niks fan | ē wō.ut |
80. ət kinəkē wāš du.ət fē.i dāsēt kōstē du.əpē
81. zēn u.ərēn ən zēn u.əgē lu.əpē
82. ər dōXtərēn es mē ē karēfkē nō dē bōs Xōn
brēmbe.izē plykē
83. dō ez ē spat fan di. li.ər
84. a zētē zāj kē.əl ɔ.u:pē
85. ət fulēk suXt ni anēs as Xēlt ən ra.ək̄dum
86. hyn munt es dry.X fan dēn dāst
87. di.ē wēX ʌp krym - of : sXi.əf - tēs um lastō.ə
88. ikōXt fō dē klā:nēn ē trumēlkē
89. dē buk es Xēstārēvē van əŋ k̄ast in tē slike
90. zē li.kē was kat əŋ gy:
91. in dē lumertēn es dbest
92. nē sXytər myt Xy. kynē lunjē
93. zykt es nō ma.nēn y:t
94. kwē.it ni wō kēn myt Xō.n zy:kē
95. nē ku.lē kēldər es Xy. fōi t̄bir
96. ik must əsēbly:trinjē vōi tē vērstærəkē
97. ik myt estfōjər in dē stal vy:rē
98. ma bry:r was my.əX
99. dē mēlēkbu.r mōkt nē gru.ətēn ty:r
100. da bō.utērmēlēk es dyn ən zy:r - sty.rtər əmē.i
tryX
101. mē za.nē di.ē pyt kynē vylēn up ən y:r
102. ha ez up sē pynt - - -
103. ha kumt nu.ət Ximē mēny:tē lō.ət
104. in italē zēndər bærēgē di vy: spa:vē
105. dārēfdē ga. dō.ē up dā:vē
106. tē bu.əm hēm zē styk fan dē bryXēvē.ərt

107. gə myt ɔns fə.ələn is kə.umə kə.ərə
 108. a es fa lə.əvə gəkə.umə mɛ ən guj bas χelt
 109. di dɔ.ɪ es fam by.kənɑ:t χəmɔkt
 110. ɛj gɛtrɑ:də vrɑ. myt kynə nɔ.ɑ
 111. kem hi. gæs χəzɔ.ət - mɔə twas χi.ənə gujə zɔ.ət
 112. də brɑ:vɛr zɛ.ə dat nɔχ tɛ di:r es fə.ɪ tɛ bɑ:və
 113. bakə - iχ bak - ga. bakt - ha bakt - wælə bakə -
 gælə bakt - zælə bakə - bakt ən - ik baktə -
 ga.ə baktə - ha. baktə - wælə baktə - wælə
 hɛmə gɛbakə
 114. bi:æ - iχ bi:æ - ga. bit - ha. bit - wælə bi:æ -
 bi.ə wælə - iχ bi:ə - ik ɛm gɛbɔjə - bɔjə zælən uk
 115. tɛz ə klɑ:n mɔ tɛz ə fɑ:n
 116. gə kynt i. ɑ.rə krɑ.əjən up də mæt
 117. ha hɛ.ɪ χɛzɛ.ɪ dat ən up mɑ. zal pɑ.zə
 118. ət mɑ:sə za. dat ə gɛlə.ək ɑ.
 119. dɔ wɔ.ərə vɑ.əf prɑ:zə
 120. ɔndɛr di.ən ɑ.ək ligə vɔ.əl i.əkələ
 121. ət wɔ.ətɛr zal gɔən zɔjə - tsɔid ɑl
 122. ət u.ə es nɔχ.ry:n - tɛs nɔχ mɔ zɑst χəmɔ.ət
 123. mɑjɔnɛ:s mɔ.əkə zə mɛ nən dujɛr van ən ɑ.əkə
 124. da bɑməkə zal dɔ mujələ.əkynə wəsə
 125. də pastu.ər (h)ɛ. χujə wɑ.ən
 126. də datɓə hɛmən ɔns ɑ:t hɔ.əs afχɛbrɑnt
 127. ət mɛlək sprɑt ɔɛtən ujɛr van də ku:j
 128. də kɑstɛr lɔ.ɪt fəi də krɔ.əsə
 129. də bɛrɛs fan də krɑwɔ.əgə(l) by.əgə van tχwɪχt
 130. suməgə mænsə snytən hæt
 131. zəmən hɛm blɑ:t ən zwæt χɛslɔ.əgə | grɑ:t |
 132. də sɑ:ʃ ɛʃ əwɑ flɑ:
 133. də sni.ə lɛ.ə tik
 134. tɛs lɑŋk lɛ.əjə dɑk ɑ nɔχɛzi.n hɛm
 135. ni.əpɔ.ərt wɑt nɑ. ən hi.əl ni:f stat
 136. dy:n - iχ dynɛt - ga. dy.gɛt - ha. dy.gɛt - wælə
 dynt - gælə dy.gɛt - zælə dynt - iχ dɛ.ɪɛt - ga.
 dɛ.ɪɛt - ha. dɛ.ɪɛt - wælə dɛ.ɪɛt - gælə dɛ.ət -
 zælə dɛ.ɪɛnɛt - dɛ.ɪ kɪk dɑ - dat ha. hət mɔ dɛ.ɪ -
 dɑ zælən hət mɔ dɛ.ɪə -
 137. du.əpə - of : dy.əpə - ə du.əpkli.ət - də du.əpfɔnt -
 138. dɑsə - ha dɑst - ha dɑstə - ha hɛə χɛdɑsə -
 139. binə - iχ bin - ga bint - ha. bint - wælə binə -
 gælə bint - zælə binə - bint ha. - buŋkt ha. -
 ik hɛm gɛbunə -
 140. *Locale landmaten* : ən ruj (1/3 ɑ.) ə dɑχmɔ.l
 (1/3 ha.) - ə byndɛr (4 d.)
 141. *Waternamen* : də lɔ.ək - də mɔələbɛ.ik - də
 dɛəmɛr -

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is br.ətəkum

De inwoners heeten də manə va br.ətəkum -

Geen bijnaam.

Aantal inwoners op 31-12-34 : 3.140.

Taaltoestand. Het dialect van - tɔləwas - bɔ.ələbɛərəχ - helt over naar Baal; terwijl - pytəbɛərəχ - hylst - mu.əsəm - kwætɛr (*Geetsveld*) - vɔsəkut - bɔsɛplɑ:n - spreken zooals in tɔrɛp -

Betekom is een landbouwgemeente. Talrijke werklieden (ongeveer 150) gaan als seizoenarbeiders naar Wallonië. Een groot deel der werklieden gaat naar Leuven, Zaventem, Wespelaar, en ook naar Limburg. Men hoort hier noch Fransch noch Nederlandsch spreken.

Zegslieden. 1. C. van Vlasselaer; 71 j.; landbouwer; hier geboren; V. van hier; M. van Booischot; heeft hier steeds verbleven en spreekt altijd dialect (centrum).

2. Mevr. Verwimp; 42 j.; hier geboren; V. en M. ook; heeft hier steeds verbleven en spreekt altijd dialect (centrum).

3. Marcel Heylighen; 13 j.; scholier; hier geboren; V. van Tremeloo; M. van hier; heeft hier steeds verbleven en spreekt altijd dialect (centrum).